

**Gwahoddiad i ymuno â Chymdeithas y Cymod  
a Grwp Treftadaeth Heddwch Caernarfon**

## **Gwynos Cynnau Cannwyll Cydwylbod y Cofio**

**Caernarfon  
10fed ac 11fed Tachwedd 2017**



**The Fellowship of Reconciliation in Wales and  
the Caernarfon Peace Heritage Group invite you to a vigil**

### **Lighting a Candle for a world of peace**

**Caernarfon  
10<sup>th</sup> & 11<sup>th</sup> November 2017**

## **Dydd Gwener, 10fed o Dachwedd**

### GALERI STIWIDIO 2

13:00 – 14:00                      Aled Eirug yn darlithio  
**'Carcharorion Cydwybod Caernarfon'**

### CARCHAR CAERNARFON

14:30 – 15:30                      Emrys Llywelyn yn tywys grwpiau i ymweld  
â chelloedd carchar Caernarfon

15.30- 16.30                      Teithiau tywys ar Daith Heddwch Caernarfon

### PONTIO BANGOR

19:30                                      **'Wythnos yng Nghymru Fydd'**,  
Opera'n seiliedig ar nofel Islwyn Ffowc Elis  
*Tocynnau: £7.50 - £15.00*

## **Sadwrn, 11eg o Dachwedd**

### FESTRI CAPEL EBENESER

11:00    :                                      Croeso i aelodau hen a newydd  
Adolygu gwaith y Gymdeithas a thrafod cynlluniau'r  
dyfodol

Os hoffech wybodaeth o flaen llaw ar adroddiadau a chynlluniau'r gorffennol,  
cysylltwch â Jane neu Awel Irene.

### GALERI STIWIDIO 2

15:00                                      Casi Wyn a Lowri lfor yn cyflwyno  
**Cefndir y Ddeiseb Heddwch 1923-24**

16:00                                      Trafodaeth ar sut i hyrwyddo  
**Y Ddeiseb Heddwch 2017**

18:00                                      Bardd yn y Bar gyda Peter Theyrek o Fflandrys  
ac lfor ap Glyn

## THEATR Y GALERI

19:30

### **'This Evil Thing'**

Michael Mears yn cyflwyno hanes carcharion cydwybod y Rhyfel Byd Cyntaf Ionawr 1916: Mae Bert Brocklesby yn athro ac yn bregethwr yn ei gapel Methodistiaidd; Bertrand Russell yw un o athronwyr gorau ei oes. Gyda dyfodiad consgripsiwn milwrol, caiff eu bydoedd eu troi wyneb i waered. Ar ol y sioe bydd sgwrs yn cael ei arwain gan Michael Mears. *Tocynnau £11*

Mae mynediad i rannau o'r rhaglen uchod am ddim ond mi fydd cyfle i gyfrannu at y costau. Mae ganddom gronfa fechan i gynorthwyo pobl ifanc neu rhai ar incwm isel i fynychu'r Wynnos.

Os hoffech gymorth i drefnu llety, gwybodaeth am brydiau bwyd (mi fyddwn yn archebu rhai brydiau o flaen llaw) neu unrwyw wybodaeth arall, cysylltwch ag

Anna Jane ar 0790 1545 114 / [aevans@cymorth-cristnogol.org](mailto:aevans@cymorth-cristnogol.org)

neu Awel Irene ar 0786 7790 971 / [cymdeithasycymod@gmail.com](mailto:cymdeithasycymod@gmail.com) neu @ Gorwel, 10 Garreg Frech, Llanfrothen, Gwynedd, LL48 6BZ

Annwyl aelodau a ffrindiau

Roeddem wedi nodi yng Nghymod ein bwriad i gynnal yr Wynnos eleni ar Epynt. Mae'r cynlluniau hyn yn cael eu gohirio tan y gwanwyn i gynnwys pobl ifanc yn ymchwilio i hanes militareiddio'r Epynt a'r protestidau a fu ers hynny.

Os gwyddoch am bobl ifanc a hoffent gymryd rhan yn hyn a chithau hefyd, cysylltwch ag Awel Irene a Jane Harries

Rhif ffon Jane yw 01656 768 910 a mae Jane ac Awel Irene yn rhannu'r ebost [cymdeithasycymod@gmail.com](mailto:cymdeithasycymod@gmail.com)

## Friday 10<sup>th</sup> November

- 13.00 Aled Eirug : a lecture with simultaneous translation  
Conscientious objectors in Caernarfon  
The Galeri Theatre – Studio 2
- 14.30 A tour of the Caernarfon prison cells  
with Emrys Llywelyn  
followed by conducted tours of the  
Caernarfon Peace trail
- 19.30 'Wythnos yng Nghymru Fydd'  
'A week in Wales in the Future'  
An opera in Welsh based on a novel by Islwyn Ffowc Ellis  
@ Pontio, Bangor Tickets £7.50- £15

## Saturday 11<sup>th</sup> November

- 11.00 Reviewing what the Fellowship of Reconciliation in Wales has  
been doing and planning for the future – in Welsh, but if you  
want to attend and contribute, please let us know  
Ebeneser Chapel Vestry
- 15.00 Casi Wyn and Lowri lfor present the background to the  
1923-24 Peace petition  
The Galeri with simultaneous translation
- 16.00 A discussion on how we can promote the 2017-18 peace  
petition in Welsh. Please let us know if you want to take part.
- 18.00 Welsh and Flemish poetry in the Galeri Bar
- 19.30 **'This Evil Thing'** the story of resistance to war in  
January 2016. How the worlds of people like Bert Brocklesby  
and Bertrand Russell were turned upside down. Told by  
Michael Mears in English @ the Galeri. Tickets £11  
Followed by a discussion led by Michael Mears

For some of the programme above, there won't be an entry cost but there will be a donation bucket. If you need help organising accommodation, information about meals, some of which need pre booking or for any further information please contact:

Anna Jane on 0790 1545 114 / [aevans@cymorth-cristnogol.org](mailto:aevans@cymorth-cristnogol.org)  
or Awel Irene on 0786 7790 971 / [cymdeithasycymod@gmail.com](mailto:cymdeithasycymod@gmail.com)  
or @ Gorwel, 10 Garreg Frech, Llanfrothen, Gwynedd, LL48 6BZ